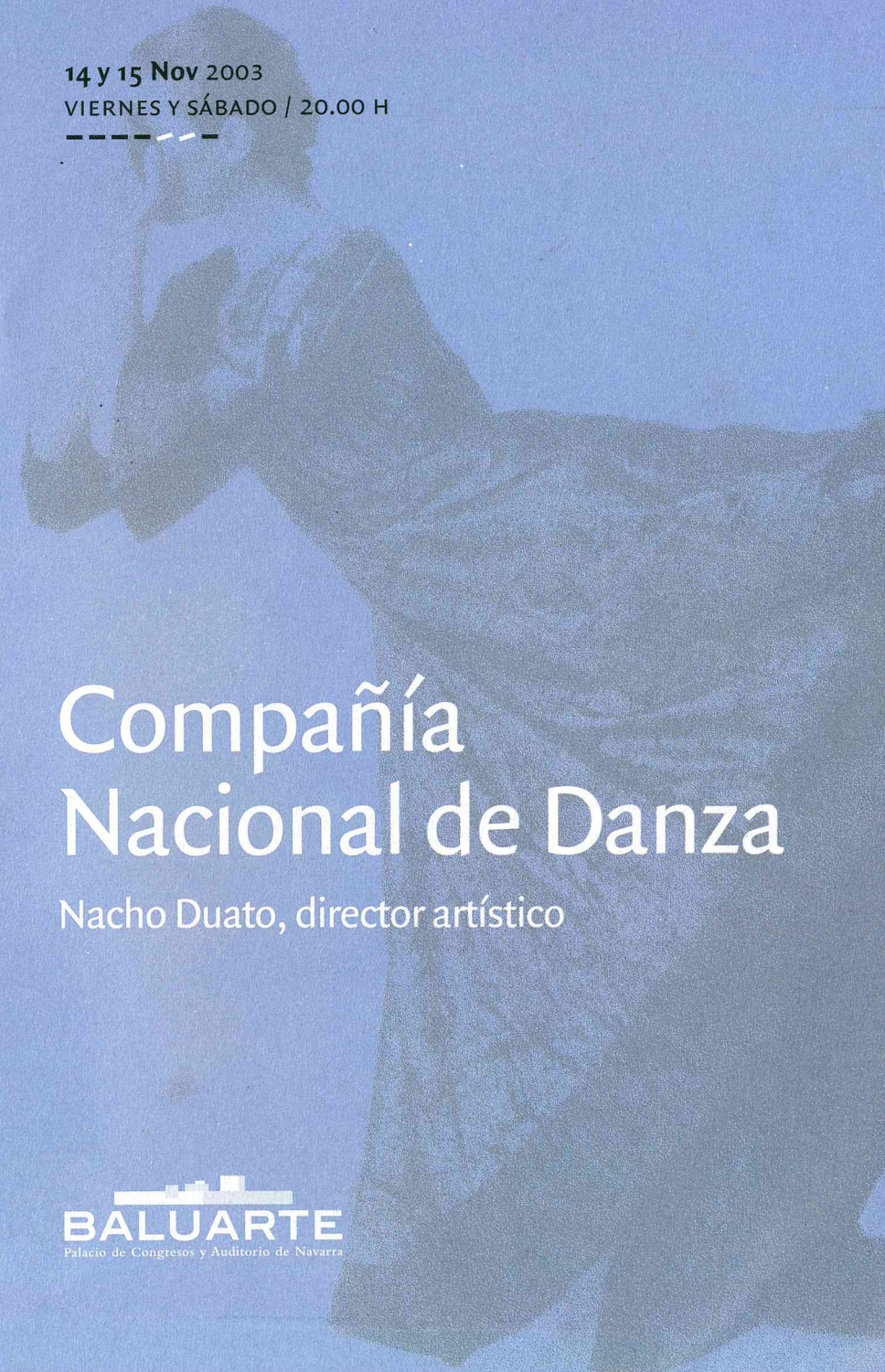
BALUARTE

PALACIO DE CONGRESOS Y AUDITORIO DE NAVARRA
PLAZA DEL BALUARTE 31002 PAMPLONA
BALUARTE@BALUARTE.COM | WWW.BALUARTE.COM

14 y 15 Nov 2003
VIERNES Y SÁBADO / 20.00 H



Compañía Nacional de Danza

Nacho Duato, director artístico

BALUARTE
Palacio de Congresos y Auditorio de Navarra

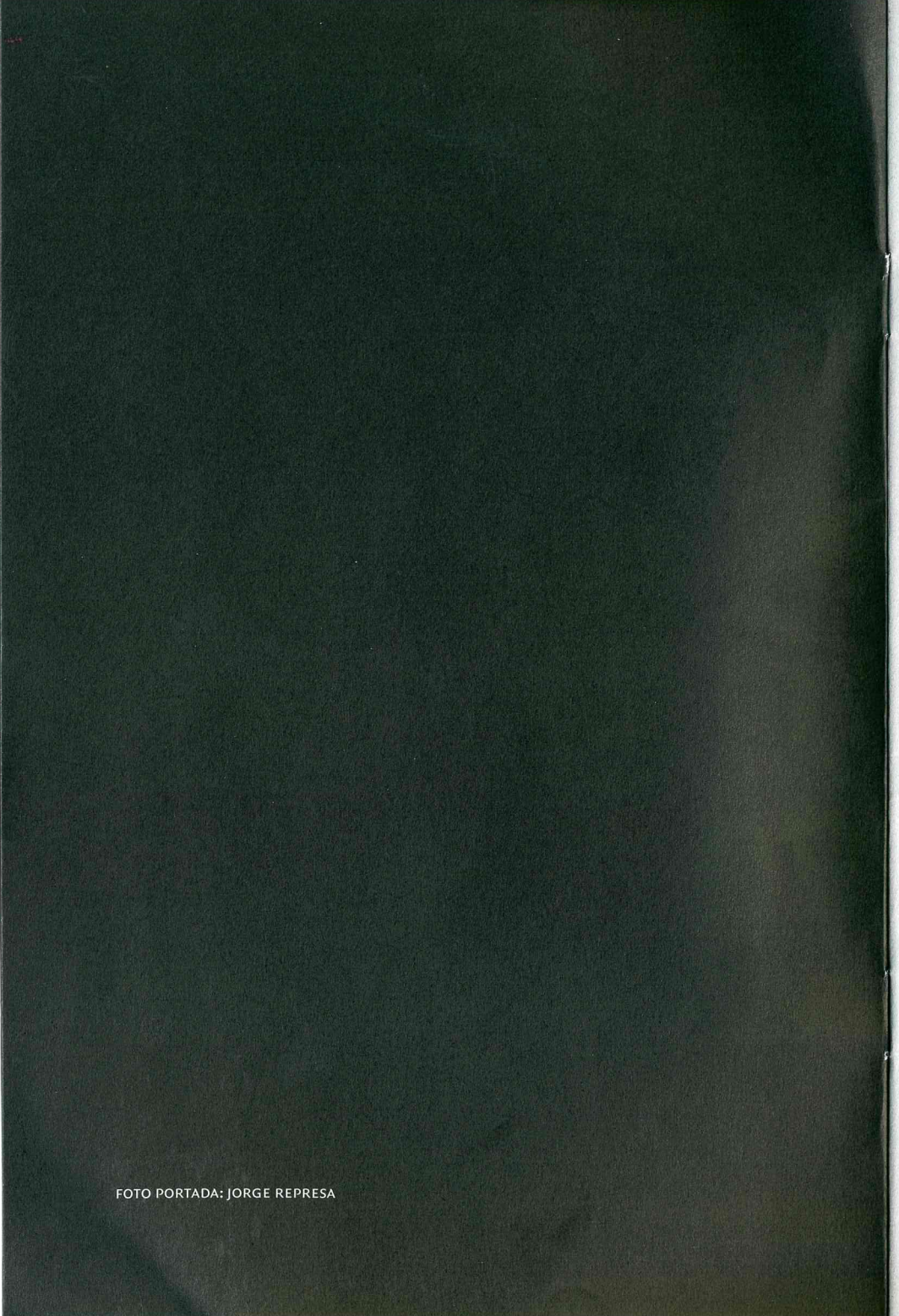


FOTO PORTADA: JORGE REPRESA

PROGRAMA

Nasciturus (2003)
COREOGRAFÍA: YOKO TAIRA
MÚSICA: TUJIKO NORIKO, SUSUMI YOKOTA Y DAVID EDWARDS
DURACIÓN: 30'

INTERMEDIO 20'

Tabulae (1994)
COREOGRAFÍA: NACHO DUATO
MÚSICA: ALBERTO IGLESIAS
DURACIÓN: 28'

INTERMEDIO 20'

White Darkness (2001)
COREOGRAFÍA: NACHO DUATO
MÚSICA: KARL JENKINS (ADIEMUS VARIATIONS
—ADIEMUS-SONGS OF SANCTUARY—, STRING QUARTET Nº 2)
DURACIÓN: 25'

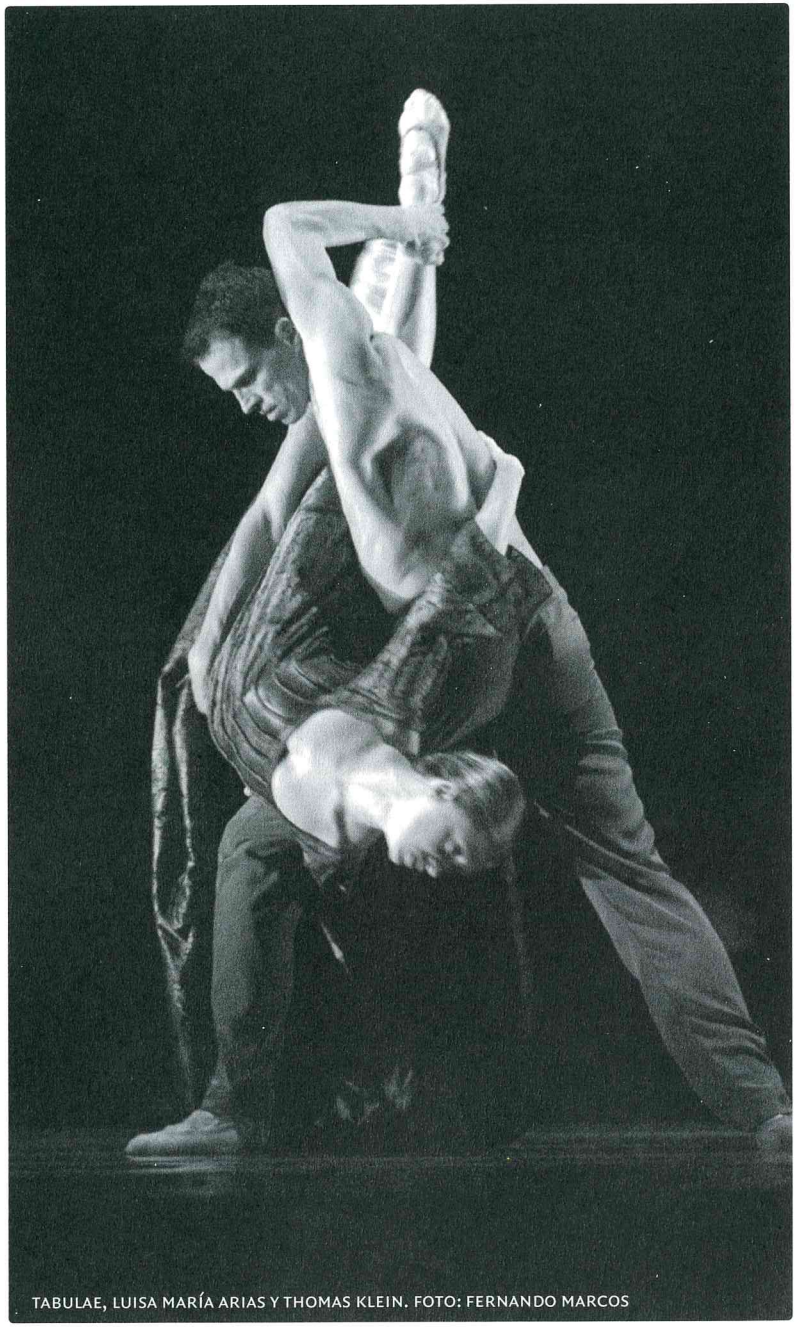
Nacho Duato, director artístico

Compañía Nacional de Danza

Fundada en 1979 con el nombre de Ballet Nacional de España Clásico, tuvo como primer Director a Víctor Ullate. En febrero de 1983 se hizo cargo de la Dirección de los Ballets Nacionales —Español y Clásico— María de Ávila, quien encargó coreografías a Ray Barra, bailarín y coreógrafo norteamericano residente en España, ofreciéndole posteriormente el cargo de Director Estable que desempeñó hasta diciembre de 1990. En diciembre de 1987 fue nombrada como Directora Artística del ballet, Maya Plisetskaya.

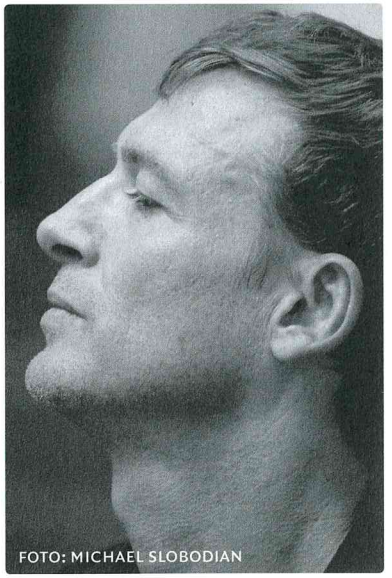
La incorporación del renombrado coreógrafo y bailarín Nacho Duato como Director Artístico de la Compañía Nacional de Danza, en junio de 1990, supuso un cambio innovador en la historia de la formación. Duato estaba decidido a hacer del ballet una compañía con identidad propia, en la que, sin olvidar los preceptos clásicos, se derivara hacia un estilo más contemporáneo. Con este fin se incluyen en el repertorio de la compañía nuevas coreografías creadas específicamente para ella, junto con otras de contrastada calidad reconocida en numerosas compañías internacionales. Asimismo, Nacho Duato aporta a la Compañía Nacional de Danza su trabajo como coreógrafo, alabado por la crítica mundial y premiado por los especialistas.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA Y DEPORTE
INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA



TABULAE, LUISA MARÍA ARIAS Y THOMAS KLEIN. FOTO: FERNANDO MARCOS

Nacho Duato

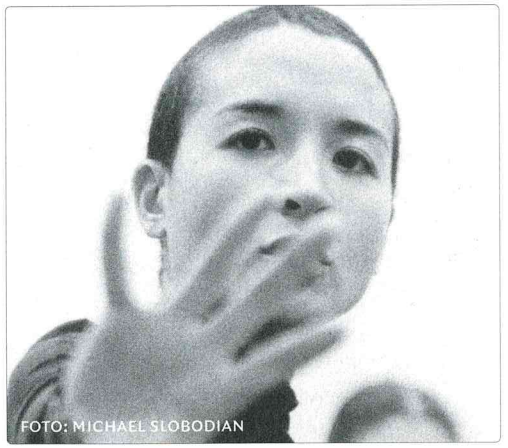

FOTO: MICHAEL SLOBODIAN

Nació en Valencia. Comenzó su formación profesional en la Rambert School de Londres, amplió sus estudios en la Mudra School de Maurice Béjart en Bruselas y completó su formación en Nueva York en The Alvin Ailey American Dance Centre.
En 1980 Nacho Duato firmó su primer contrato profesional con el Cullberg Ballet (Estocolmo) y, un año después, de la mano de *Jirí Kylián*, ingresó en el Nederlands Dans Theater, compañía de la que fue nombrado Coreógrafo Estable, junto a Hans van Manen y Jirí Kylián, en 1988. Por sus éxitos como bailarín recibió en 1987 el VSCD Gouden Dansprijs (Premio de Oro de la Danza). Su primera coreografía, *Jardí Tancat* (1983), con música de María del Mar Bonet, ganó el primer premio en el Internationaler Choreographischer Wettbewerb (Concurso Coreográfico Internacional) de Colonia.
Sus ballets forman parte del repertorio de las más prestigiosas compañías de todo el mundo, entre las que se encuentran el Cullberg Ballet, Nederlands Dans Theater, Les Grands Ballets Canadiens, Ballet de la Ópera de Berlín, Australian Ballet, Stuttgart Ballet, Ballet Gulbenkian, Finnish Opera Ballet, San Francisco Ballet, Royal Ballet y American Ballet Theatre.

En 1995 recibió el grado de Caballero de la Orden de las Artes y las Letras que concede la Embajada de Francia en España.
En 1998, el Consejo de Ministros le galardonó con la Medalla de Oro al Mérito de las Bellas Artes.
En abril de 2000 recibió en la Ópera de Stuttgart uno de los premios internacionales de coreografía más prestigiosos, el Premio Benois de la Danse, en su IX edición, que otorga la International Dance Association, por *Multiplicidad. Formas de Silencio y Vacío* (1999).
Desde junio de 1990, invitado por el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Educación y Cultura español, Nacho Duato es Director Artístico de la Compañía Nacional de Danza.

Yoko Taira

Nació en Oviedo, donde comenzó sus estudios de ballet a la edad de cinco años. En 1985 se traslada a Madrid para estudiar con Luis Fuente, en cuyo grupo bailó durante dos años por diversas ciudades españolas. Posteriormente trabajó con Marika Besobrasoba, Lola de Ávila, Carmen Roche, Paco Morales e Igor Ivanov entre otros.
Desde enero de 1988 forma parte de la Compañía Nacional de Danza (entonces Ballet Lírico Nacional) donde ha interpretado numerosos papeles en ballets clásicos y neoclásicos.
A partir de 1990, bajo la dirección artística de Nacho Duato, ha bailado como solista y primera bailarina la mayoría de sus creaciones así como obras de otros coreógrafos de prestigio internacional como son: Jiri Kylián, Mats Ek, Ohad Naharin, William Forsythe, Hans van Manen...
En 1989 finalizó sus estudios en el Real Conservatorio de Música y Danza de Madrid y en 1995 comienza a impartir clases de danza contemporánea en dicho centro, donde crea dos coreografías con sus alumnos.
Desde 1996 compagina su trabajo como bailarina de la Compañía Nacional de Danza con el de Asistente de Coreografía de su Director Artístico, Nacho Duato.
En 1999 y 2000 crea sus dos primeros ballets para el Taller de la Compañía Nacional de Danza, *Reconstrucciones* y *Kosamai*. Posteriormente estrena otros dos trabajos para la Compañía Nacional de Danza2, *Érase una vez...* (2001) y *Ni un Alma* (2002). Finalmente, Taira prosigue su carrera en el mundo de la coreografía con *Nasciturus* (2003) para la primera compañía de la Compañía Nacional de Danza.


FOTO: MICHAEL SLOBODIAN

Nasciturus

COREOGRAFÍA: YOKO TAIRA • MÚSICA: TUJIKO NORIKO, SUSUMI YOKOTA
Y DAVID EDWARDS • ESCENOGRAFÍA, DISEÑO DE VIDEO Y LUCES: TOMÁS MUÑOZ
FIGURINES: AMPARO UTRILLA • REALIZACIÓN DE ESCENOGRAFÍA: ARTURO BALSEIRO
REALIZACIÓN VIDEO: GONZALO LÓPEZ-GALLEGO Y JOSÉ DAVID GONZALO
(GOTHAM ESTUDIOS)
ESTRENADO POR LA COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA EN EL TEATRO DE LA ZARZUELA
DE MADRID EL 16 DE OCTUBRE DE 2003
REALIZACIÓN DE VESTUARIO: SASTRERÍA DE LA COMPAÑÍA

ELENCO

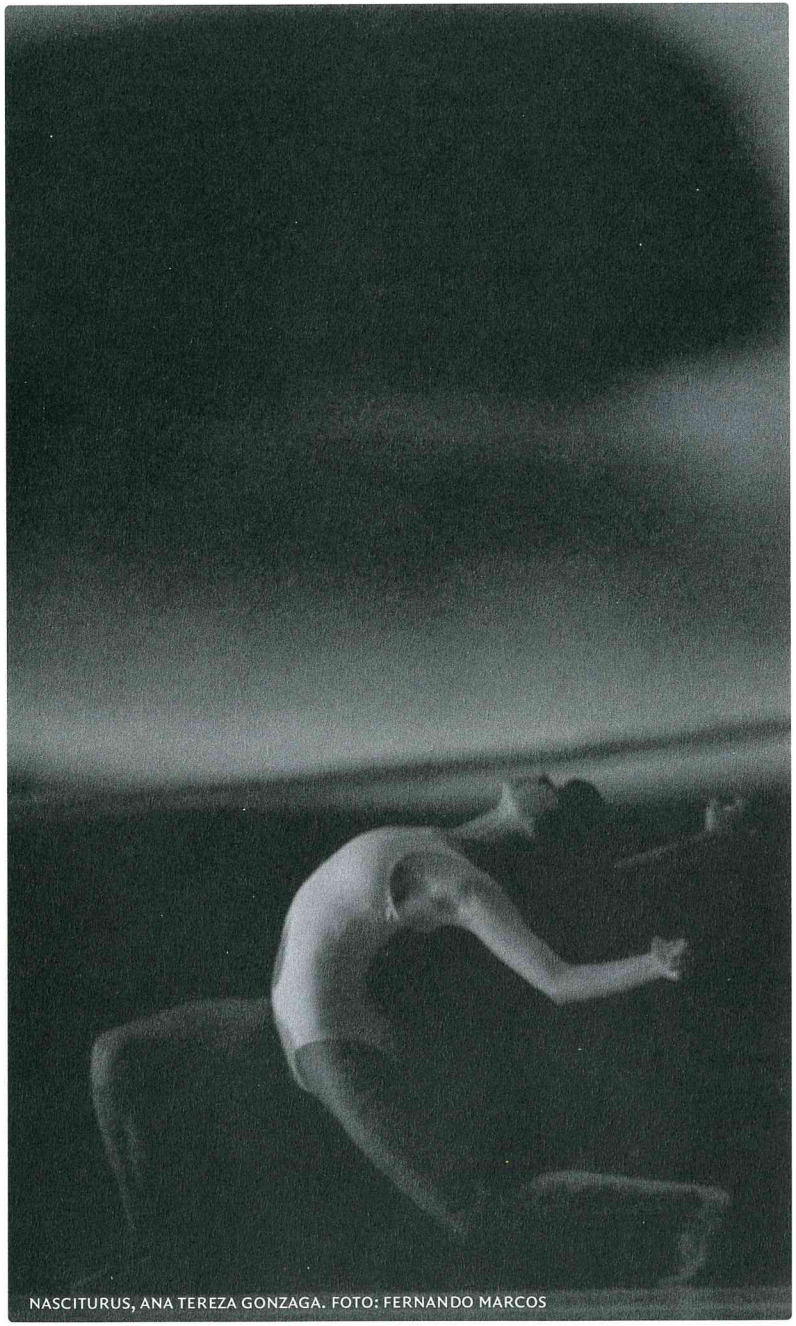
14 DE NOVIEMBRE DE 2003

Tamako Akiyama
Ana María López
Luisa María Arias
Ana Tereza Gonzaga
Rafael Rivero
Gentian Doda
Fabrice Edelmann
Dimo Kirilov

15 DE NOVIEMBRE DE 2003

Marina Jiménez
Mirian Kescherman
Christelle Horna
Nadja Sellrup
Francisco Lorenzo
Swee Boon Kuik
Amaury Lebrun
Joel Toledo

Naciturus supone la primera creación de esta joven coreógrafa para la principal formación de la COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA a la que lleva ligada desde 1988, primero como bailarina y más tarde como Asistente Coreográfica de Nacho Duato. Se trata de un trabajo de corte intimista y personal, una radiografía emocional del alma. Sexualidad, erotismo, maternidad junto con pasión, dolor, ternura componen un torrente de impactos visuales que el espectador recibe a través de los cuerpos de los ocho bailarines que, según Taira, han sido co-responsables del desarrollo creativo de la pieza. A través de ellos, la coreógrafa desnuda su alma y más que nunca expone sin pudor sus impulsos y sus deseos más íntimos plasmando así un universo de belleza y ternura con enorme sutileza y una tremenda originalidad en el lenguaje gestual.



NASCITURUS, ANA TEREZA GONZAGA. FOTO: FERNANDO MARCOS

Tabulae

"Hubo espíritus que retornaron a la tierra para escuchar sus frases,
Mientras él, sentado, leía en voz alta la gran tabla azul.
Eran aquéllos que provenían de lo más desierto de las estrellas,
los que habían anhelado más".
"Allí estaba, palabra tras palabra,
El poema que ocupó el lugar de una montaña".

WALLACE STEVENS, ANTOLOGÍA POÉTICA

Aunque estos fragmentos poéticos fueran un punto de arranque para este nuevo ballet, algo que nos pusiera en el mismo tono, también es cierto que la experiencia anterior de *Cautiva* nos había dejado en ese lugar suspendido que permite llamar a algunas cosas con el mismo nombre.

Esas claridades trazaron la doble naturaleza del primer compás y su evaporación en el movimiento.

Después cuidamos el juego misterioso de las alternancias, que fijan lo poético tanto en la danza como en la música.

Y ya, desde ahí, cada uno inventó a su manera y mientras uno llamaba a lo suyo 'impulsar' el otro lo llamaba 'acrecentar'; y si uno decía 'rotar', el otro prefería decir 'colgarse de un punto'. Y así tan cruzados podían estar los sentidos que en un cuadro de ambivalencias 'abrir' sería 'olvidarse', 'cerrar' es 'repetir' y 'nada' es 'nada'. 'Obsesión' es 'obsesión' y 'fuente de seda' es 'algo que no se ve pero que adquiere un dominio'.

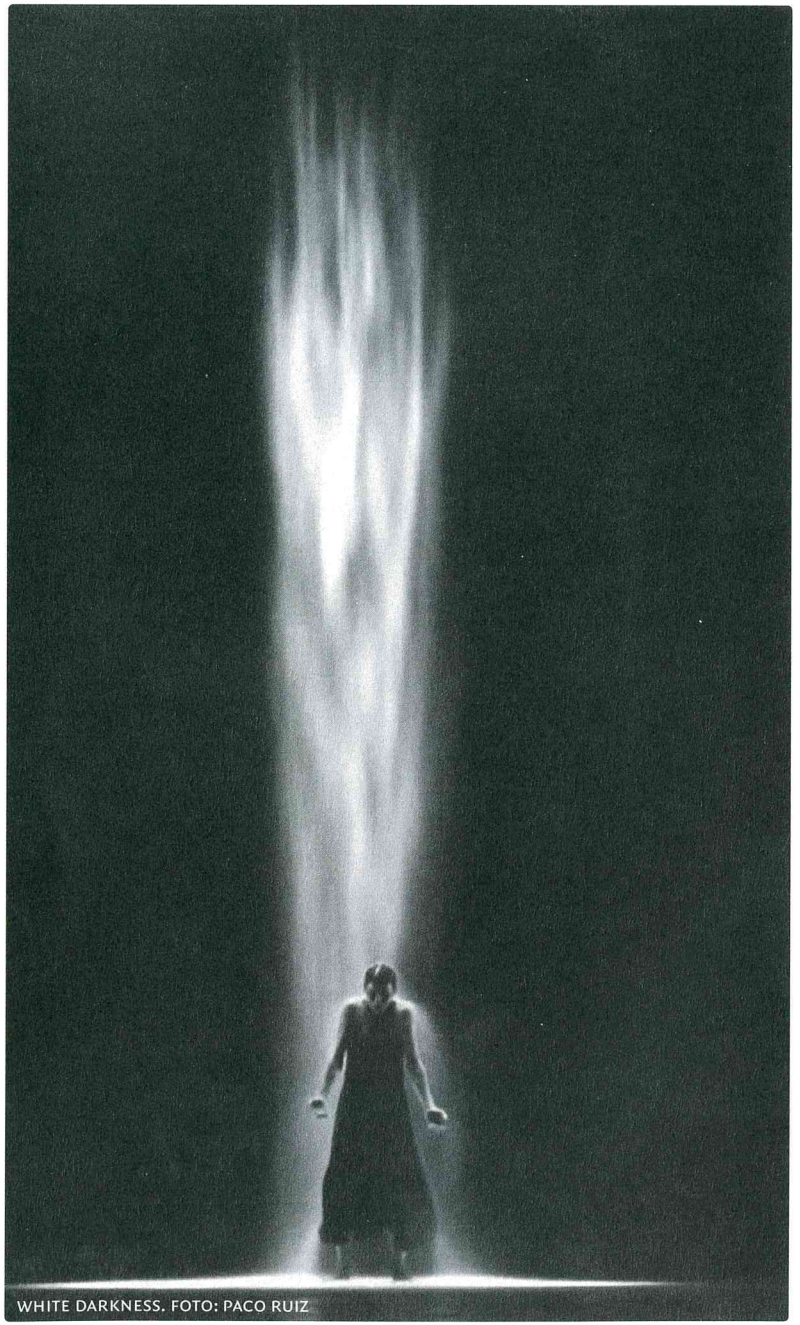
Esos y otros han sido nuestros términos pero que quedan escondidos/sumergidos, al igual que la ciudad olvida su construcción y ofrece su calle o sus esquinas como si hubieran sido hechas hace mucho tiempo.

Nacho Duato y Alberto Iglesias

COREOGRAFÍA: NACHO DUATO • MÚSICA: ALBERTO IGLESIAS
ESCENOGRAFÍA: NACHO DUATO • FIGURINES: NACHO DUATO, CON LA COLABORACIÓN DE ISMAEL AZNAR • ILUMINACIÓN: NICOLÁS FISCHTEL (A.A.I.)
ESTRENADO POR LA COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA EN EL TEATRO MADRID, EL 14 DE ABRIL DE 1994
GRABACIÓN MUSICAL: CAPILLA PEÑAFLORIDA, VLADIMIR NEMTANU (VIOLÍN), CHRISTIAN IFRIM (VIOLA), JAVIER PAIXARIÑO (FLAUTA); V.P. ENSEMBLE
REALIZACIÓN DE ESCENOGRAFÍA: CARMINA BURANA Y ALBERTO VALENCIA
REALIZACIÓN DE VESTUARIO: SASTRERÍA DE LA COMPAÑÍA

ELENCO

14 DE NOVIEMBRE DE 2003	15 DE NOVIEMBRE DE 2003
Emilija Jovanovic	*Inés Pereira*
Christelle Horna	*Susana Riazuelo*
Liu Balocchi	*Nadja Sellrup*
Miriam Kescherman	*Marina Jiménez*
Amaury Lebrun	*Dimo Kirilov*
Swee Boon Kuik	*Mathieu Rouviere*
Fabrice Edelmann	*Fabrice Edelmann*
Jens Rosen	*Jens Rosen*
Ana María López	*Ana Tereza Gonzaga*
Yolanda Martín	*Lucía Barbadillo*
Rafael Rivero	*Héctor Torres*
José Carlos Blanco	*Francisco Lorenzo*
Luisa María Arias	*Tamako Akiyama*
Thomas Klein	*Joel Toledo*
Joel Toledo	*Joel Toledo*
Dimo Kirilov	*Rafael Rivero*
Gentian Doda	*Swee Boon Kuik*



WHITE DARKNESS. FOTO: PACO RUIZ

White Darkness

COREOGRAFÍA: NACHO DUATO • MÚSICA: KARL JENKINS (ADIEMUS VARIATIONS —ADIEMUS-SONGS OF SANCTUARY—, STRING QUARTET Nº 2) • ESCENOGRAFÍA: JAFFAR AL CHALABI • FIGURINES: LOURDES FRÍAS • ILUMINACIÓN: JOOP CABOORT REALIZACIÓN DE ESCENOGRAFÍA: CRISTINA GARCÍA GONZÁLEZ Y PERONI • ESTRENADO POR LA COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA EN EL TEATRO DE LA ZARZUELA DE MADRID EL 16 DE NOVIEMBRE DE 2001 • REALIZACIÓN DE VESTUARIO: SASTRERÍA DE LA COMPAÑÍA

ELENCO

14 DE NOVIEMBRE DE 2003

Yolanda Martín – Dimo Kirilov
Ana María López – Amaury Lebrun
Marina Jiménez – Rafael Rivero
Tamako Akiyama – Joel Toledo
Inés Pereira – Fabrice Edelman

15 DE NOVIEMBRE DE 2003

Luisa María Arias – Dimo Kirilov
Ana María López – Amaury Lebrun
Marina Jiménez – Rafael Rivero
Tamako Akiyama – Joel Toledo
Inés Pereira – Fabrice Edelman

Esta creación de Nacho Duato para la CND se inscribe en el desarrollo de su línea creativa de los últimos años. El coreógrafo investiga, a través del movimiento y de un profundo conocimiento de la música, fórmulas que amplían su vocabulario, partiendo siempre de la potencial expresividad de sus bailarines. Para ésta su última creación coreográfica, Duato ha contado con colaboradores con los que ya trabajara en ocasiones anteriores: Jaffar Al Chalabi para el diseño de la escenografía, Lourdes Frías para el del vestuario y Joop Caboort para la iluminación.

Karl Jenkins. Nacido en 1944, de madre galesa y padre sueco, a la edad de seis años Jenkins inicia sus estudios de piano de la mano de su padre, maestro de coro y organista. Más tarde, a los once años, comienza a tocar el oboe y a trabajar en la National Youth Orchestra de Gales. También realiza estudios de composición en la Universidad de Gales, Cardiff, completando su formación en la Royal Academy of Music en Londres, donde se especializa en tocar el saxofón. Recibió premios por sus interpretaciones de oboe para jazz y como multi-instrumentista. Jenkins trabajó con Ronnie Scott (entre otros) y fundó *Nucleus* que ganó el primer premio del Festival de Jazz de Montreal, en 1972. Más tarde, se une a *Soft Machine*. Este grupo de los setenta presentaba una amplia gama de estilos (jazz, clásico, rock, incluso minimalismo). En abril de 1995 Jenkins edita *Adiemus-Songs of Sanctuary*, una extensa obra escrita para voz, percusión y cuerda, que obtuvo un éxito sin precedentes en Europa y Japón.

Ficha Técnica

DIRECTOR ARTÍSTICO
Nacho Duato

BAILARINES PRINCIPALES
Mar Baudesson, Tamako Akiyama, Yolanda Martín, Luisa María Arias, Thomas Klein, Rafael Rivero, Swee Boon Kuik, Dimo Kirilov, Susana Riazuelo

CUERPO DE BAILE
Liu Balocchi, Lucía Barbadillo, Ana Tereza Gonzaga, Christelle Horna, Marina Jiménez, Emilija Jovanovic, Miriam Kescherman, Ana María López, Andrea Méndez, Inés Pereira, Nadja Sellrup, José Carlos Blanco, Gentian Doda, Fabrice Edelmann, Amaury Lebrun, Francisco Lorenzo, Isaac Montllor, Mathieu P. Rouviere, Jens Rosen, Joel Toledo, Héctor Torres

COORDINADOR ARTÍSTICO
Hervé Palito

ASISTENTE DIRECTOR ARTÍSTICO
Carlos Iturrioz

REPETIDORA Yoko Taira

PIANISTA Carlos Faxas

GERENTE Carmen Bofarull

DIFUSIÓN Maite Villanueva

ADMINISTRACIÓN Aida Pérez

EQUIPO ADMINISTRATIVO
José Antonio Beguiristáin,
Cristina González,
Adela Gutiérrez, Sonia Sánchez,
Cristina Sánchez,
Francisco Javier Serrano,
Luis Tomás Vargas

PRODUCCIÓN EN GIRA
Luis Martín Oya

REGIDOR Xavi Martínez

MAQUINARIA
Marcelo Suárez, Cristóbal López, Francisco Padilla, Ricardo Virgós, ~~Cesar Recuenco~~, Mª Ángeles Arias

ELECTRICIDAD
Lucas González,
Juan Carlos Gallardo,
~~Florencio Sánchez~~

AUDIOVISUALES
Jesús Santos, Pedro Álvaro, ~~Ignacio Rodríguez~~, ~~Javier Cabellos~~, Rafa Giménez

ALMACÉN Reyes Sánchez

SASTRERÍA
Ismael Aznar (Jefe de Sastrería), ~~Sagrario Martín~~, Mª de la Paz Pérez

SASTRA EN GIRA Valeriana Bon

UTILERÍA José Luis Mora

FISIOTERAPEUTA Luis Gadea

MASAJISTAS Mateo Martín

MANTENIMIENTO Ana Galán

RECEPCIÓN
Miguel Angel Cruz, Teresa Morató

FUNDACIONBALUARTE

El Gobierno de Navarra promueve la Fundación Baluarte con el objetivo de financiar la nueva programación cultural que se va a desarrollar en el Palacio de Congresos y Auditorio de Navarra. La temporada inaugural es una muestra de los espectáculos que programará la Fundación a partir de ahora en BALUARTE.

La Fundación Baluarte está compuesta por:

Gobierno de Navarra

CAJA NAVARRA

Fundación Diario de Navarra

DYNAMOBEL JEVIT S.A.

Gamesa Eólica

construcciones Juan Bautista Flores

MONDRAGON CORPORACIÓN COOPERATIVA

EHN

VOLKSWAGEN Navarra, S.A.

El Corte Inglés